



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: SP1101/123/2013

Uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa² :
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: **ASPECT-VYHNE, a.s.**
sídlo: Hattalova 12/A, 831 03 Bratislava, Slovenská republika
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.: 3864/B
konajúci: **Ing. Ivan Chobot, predseda predstavenstva**
Andrea Chromeková, člen predstavenstva
Ing. Adrián Švec, člen predstavenstva
IČO: 36354694
DIČ: 2022174209
banka: Tatra banka, a.s.
číslo účtu IBAN pre refundáciu: SK5211000000002625791411
poštová adresa¹:
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

² Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

1. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) uzatvorenej dňa 24. septembra 2013 dohodli na nasledovnej zmene:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy, na strane Prijímateľa, sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu IBAN pre refundáciu: SK5211000000002625791411

1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

2. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, evidovanej pod číslom **SP1101/123/2013**, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v účinnosti v doterajšej úprave.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v zmysle platných právnych predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 2 rovnopisy obdrží Prijímateľ a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis: **Ing. Ivan Chobot**, predseda predstavenstva

Podpis: **Andrea Chromeková**, člen predstavenstva

Podpis: **Ing. Adrián Švec**, člen predstavenstva
Pečiatka:

Prílohy: Príloha č. 2 „Predmet podpory“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zvýšenie kvality poskytovaných služieb CR v hoteli SITNO	
Kód ITMS	25130120123	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	3 – Cestovný ruch	
Opatrenie	3.1 – Podpora podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Iná pomoc na zlepšenie služieb cestovného ruchu	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Hotely a reštaurácie	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Žiar nad Hronom
Obec	Vyhne
Ulica	Vyhne
Číslo	103

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti hotela SITNO prostredníctvom kvalitnejších komplexných služieb cestovného ruchu
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizácia hotela SITNO za účelom zvýšenia návštevnosti hotela
Špecifický cieľ projektu 2	M Zatraktívnenie hotela prostredníctvom zvýšenia štandardu, skvalitnenia existujúcich služieb a rozšírenia doplnkových služieb hotela

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	4	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	3	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	1	2015
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	Eur	633 008,03	2007	1 760 428,00	2020
	Nárast tržieb	Eur	751 145,19	2007	3 020 420,00	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	4	2015	6	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	3	2015	4	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1	2015	2	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov ukazovateľa	Merná	Východisková	Rok	Plánovaná	Rok
-----	-------------------	-------	--------------	-----	-----------	-----

		jednotka	hodnota			hodnota	
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj							
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	4	2015	
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	4	2015	6	2020	
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí							
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	3	2015	
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	1	2015	
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	3	2015	4	2020	
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1	2015	2	2020	

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 - 10	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	4
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	3
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Realizujúca organizácia ¹
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
1. Modernizácia kuchyne	01/2014	10/2015	
2. Modernizácia tenisových kurtov	03/2014	10/2015	
3. Zastrešenie Biznis reštauračnej terasy	02/2014	10/2015	
4. Vybudovanie bezbariérového vstupu do areálu hotela	03/2014	10/2015	
5. Vybudovanie lúky relaxu a zábavy	02/2014	10/2015	
6. Modernizácia biznis apartmánu a stavebná rekonštrukcia izieb	01/2014	10/2015	
7. Modernizácia bazénovej technológie plaveckého a termálneho bazénu, vybudovanie detského bazénu	01/2014	10/2015	

¹ Realizujúcu organizáciu doplní SORO formou dodatku k zmluve uzatvoreného na základe výsledkov VO po ukončení administratívnej kontroly VO. V prípade, ak na základe vykonaného VO bude niektorú z Aktivít realizovať viac ako jedna organizácia, uvádzajú sa aj jednotlivé položky (časti) Aktivít s uvedením realizujúcej organizácie pre každú takúto položku. V danom prípade sa uvádzajú aj poradové čísla položiek z podrobného rozpočtu.

8. Modernizácia schodiska a chodieb ubytovacej časti	01/2014	10/2015	
9. Modernizácia výťahu pre zvýšenie prevoznej kapacity hostí	01/2014	10/2015	
10. Dodávka záložného elektrického zdroja pre Hotel Sitno	03/2014	10/2015	
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	01/2014	10/2015	
Publicita a informovanosť	01/2014	10/2015	
Začatie prác na projekte (Začatie realizácie Aktivít Projektu (DD/MM/RRRR))			
Ukončenie prác na projekte (DD/MM/RRRR)			

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713001 Nákup interierového vybavenia	51 420,60	0,00	51 420,60	3. Zastrešenie Biznis reštauračnej terasy; 6. Modernizácia biznis apartmánu a stavebná rekonštrukcia izieb
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	509 375,20	0,00	509 375,20	1. Modernizácia kuchyne; 7. Modernizácia bazénovej technológie plaveckého a termálneho bazénu, vybudovanie detského bazénu; 9. Modernizácia výťahu pre zvýšenie prevoznej kapacity hostí; 10. Dodávka záložného elektrického zdroja pre Hotel Sitno
717001 Realizácia nových stavieb	262 684,83	0,00	262 684,83	5. Vybudovanie lúky relaxu a zábavy
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	751 556,07	0,00	751 556,07	1. Modernizácia kuchyne; 2. Modernizácia tenisových kurtov; 3.

				Zastrešenie Biznis reštauračnej terasy; 6. Modernizácia biznis apartmánu a stavebná rekonštrukcia izieb; 8. Modernizácia schodiska a chodieb ubytovacej časti
717003 Pristavby, nadstavby, stavebné úpravy	12 688,38	0,00	12 688,38	4. Vybudovanie bezbariérového vstupu do areálu hotela
CELKOVO	1 587 725,08	0,00	1 587 725,08	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	1. Modernizácia kuchyne	388 573,87	0,00	388 573,87
2	2. Modernizácia tenisových kurtov	143 685,67	0,00	143 685,67
3	3. Zastrešenie Biznis reštauračnej terasy	191 429,75	0,00	191 429,75
4	4. Vybudovanie bezbariérového vstupu do areálu hotela	12 688,38	0,00	12 688,38
5	5. Vybudovanie lúky relaxu a zábavy	262 684,83	0,00	262 684,83
6	6. Modernizácia biznis apartmánu a stavebná rekonštrukcia izieb	75 509,93	0,00	75 509,93
7	7. Modernizácia bazénovej technológie plaveckého a termálneho bazénu, vybudovanie detského bazénu	104 874,81	0,00	104 874,81
8	8. Modernizácia schodiska a chodieb ubytovacej časti	298 916,68	0,00	298 916,68
9	9. Modernizácia výťahu pre zvýšenie prevoznej kapacity hostí	64 887,27	0,00	64 887,27
10	10. Dodávka záložného elektrického zdroja pre Hotel Sitno	44 473,89	0,00	44 473,89
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		1 587 725,08	0,00	1 587 725,08



DODATOK č. 1 **k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

ČÍSLO ZMLUVY: SP1101/123/2013

Uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa² :
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: **ASPECT-VYHNE, a.s.**
sídlo: Hattalova 12/A, 831 03 Bratislava, Slovenská republika
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.: 3864/B
konajúci: **Ing. Ivan Chobot, predseda predstavenstva**
Andrea Chromeková, člen predstavenstva
Ing. Adrián Švec, člen predstavenstva
IČO: 36354694
DIČ: 2022174209
banka: Tatra banka, a.s.
číslo účtu IBAN pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa¹:
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

² Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

1. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) uzatvorenej dňa 24. septembra 2013 dohodli na nasledovnej zmene:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy, na strane Prijímateľa, sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu IBAN pre refundáciu: SK5211000000002625791411

1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

2. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, evidovanej pod číslom **SP1101/123/2013**, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v účinnosti v doterajšej úprave.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v zmysle platných právnych predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 2 rovnopisy obdrží Prijímateľ a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis: **Ing. Ivan Chobot**, predseda predstavenstva

Podpis: **Andrea Chromeková**, člen predstavenstva

Podpis: **Ing. Adrián Švec**, člen predstavenstva
Pečiatka:

Prílohy: Príloha č. 2 „Predmet podpory“